

Wörterbuch

Vampvanisch

Aiji!

Azdiol!

azfugli

Bibliomyk

boibine; boi

Boi felishmuk!

Boi fugli!

Boi motral!

Boi noap!

Boi searol!

Boi ventil!

bosch

Budnyk

Budnyk gurond

Budnyk kappoi

datiboi

Datiboi flatiac!

Dimmid

Deutsch

Auntschl!

Tschuuss!

Abflug

Bibliothek

super; toll, schön

Herzlichen Glückwunschl!

Guten Flug!

Guten Morgen!

Gute Nacht!

Guten Abend!

Herzlich willkommen!

schlagen, hauen

tropfsteinähnliche Woh-

nung der Vampire

Budnyk, der im Boden

verankert ist

Budnyk, der in der Decke

verankert ist

danke

Der Fledermaus sei Dank!

Mischung aus Dinner und

Mitternachtsessen

do

doi

entrom

Flatiac

Flatiac kolossos

Flatsch

Fugli

Fugli noap

fuglu

Fumpfs!

Gazetoi

gdo

Gumox!

Gurond

Hirobyx

Hoi boi!

Hospitalnyk

Hugla

Inimal/Inmo

Inimajuschka

je

jobtei

jobju

jobsche

in

im

eingeben, hineinstecken

Fledermaus

Riesenfledermaus

Comic-Fledermaus

Flug

Nachtflug

fliegen (ich fliege)

Misrl! Kackel!

Zeitung

wo

Quatsch!

Erde, Boden, unten

Zecke

Alles palettl!

Krankenhaus

Hügel

Herz

Freundin

ich

ihr

du

deine

| | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| <i>Kapoi</i> | Decke, Kopf |
| <i>kolossos</i> | riesengroß, gigantisch |
| <i>Krawalleri</i> | Angriff |
| <i>Krötz jobju</i> | Mögest du zu Staub |
| <i>suchoi murja!</i> | verfallen! |
| <i>lenoi</i> | faul |
| <i>Lenoi mutza flatiac.</i> | Den Faulen beißt die Fledermaus. |
| <i>Melo</i> | Melone |
| <i>Menu</i> | Mahlzeit, Essen |
| <i>Mloba</i> | Liebe |
| <i>Mitsch</i> | Comic-Kater |
| <i>Mobihoi</i> | Handy |
| <i>moi</i> | mein, meine, meines, meiner |
| <i>Mordadente</i> | Eckzähne |
| <i>Motra</i> | Morgen |
| <i>Murja</i> | Staub |
| <i>mutz</i> | beißen |
| <i>nici</i> | nie |
| <i>nici doi viati</i> | nie im Leben |
| <i>nucimo</i> | nichts |
| <i>oista</i> | sein, ist |
| <i>onu, zoi, trosch</i> | eins, zwei, drei |
| <i>pitshko</i> | bitte |
| <i>Plocem</i> | Geburtstag |
| <i>Pompfel!</i> | Hilfe! |

| | |
|----------------------------|------------------------------|
| <i>Proba</i> | Versuch |
| <i>Porci</i> | Kaninchen |
| <i>Porci proba</i> | Versuchskaninchen |
| <i>Porci klaperski</i> | Zitterkaninchen, Angsthase |
| <i>Portokulator</i> | Laptop |
| <i>pumflex</i> | verdamm, verflucht |
| <i>rapedati</i> | schnell, sofort |
| <i>rapedosch</i> | kräftig und schnell |
| <i>rapedosch bosch</i> | kräftig und schnell schlagen |
| <i>Rapedosch bosch</i> | Schlag mir auf die Melone! |
| <i>moi melo!</i> | die Melone! |
| <i>Rodna</i> | Heimat |
| <i>Rodnyk</i> | Rathaus |
| <i>Ropscho!</i> | Okay, na gut! |
| <i>Roschanta</i> | Weihnachten |
| <i>Sakato</i> | transilvanischer Tanz |
| <i>Schlutz zoppo!</i> | Ach du meine Güte! |
| <i>Schnappoxy!</i> | Ach du Schreck! |
| <i>Schnappoxyx!</i> | Prost! |
| <i>Schnappoxyx menu!</i> | Prost Mahlzeit! |
| <i>Seuro</i> | Abend |
| <i>Skyzati</i> | Entschuldigung |
| <i>sui</i> | ja |
| <i>Sni! Je puami!</i> | Ja! Ich will! |
| <i>snijob</i> | vielleicht |
| <i>Sterpel</i> | Knochen |
| <i>Strunz</i> | Ruhe |
| <i>subkrupt</i> | kaputtgehen |
| <i>subkrupt da birobyx</i> | vor die Zecke gehen |

suchoi
suspektroi
Szeť

verfallen
seltsam, komisch
Chef

Theatnyk
Transsilvania
Wuzzpogoi, oista snips,
flopso, flugo!
Milobom job,
rodna fantazyca!
job enzero
inima naz,
Transsilvania!
Transsilvania
rodna inima moi!
treptoi
tschemu

Theater
Transsilvanien,
herumrollen, verrückt sein,
flopsen, fliegen!
Wir lieben dich,
du schöne Heimat!
Du bist für immer in
unserem Herzen,
Transsilvanien!
Transsilvanien,
Heimat meines Herzens!
gehen, stapfen, trapsen
wieso, warum

ug
Viati
Vladder

und
Leben
Lebensweisheit von
Onkel Vlad

zapf
Zensatoi futzi!

ziom
zmicnak
zopo

mal
Supermegawahnsinns-
enormsensational-
verblüffendausgezeichnet!
zum, zu
verschwunden, weg
geteilt durch